

بررسی صحت نامهای جغرافیایی نقشه های پوششی ۱:۲۵۰۰۰ (مطالعه موردی بلوک ۱:۲۵۰۰۰۰ قزوین)

دکتر مهران مقصودی- استادیار دانشکده جغرافیا- دانشگاه تهران

ابوالفضل بلندیان - کارشناس سازمان نقشه برداری کشور

چکیده:

امروزه توجه به یکسان سازی و ثبت صحیح نامهای جغرافیایی دارای اهمیت بسیار زیادی می باشد، بطوری که این امر توسط بسیاری از سازمانهای ملی و بین المللی منجمله سازمان ملل پیگیری می شود. در کشور ما نیز علی رغم تهیه مجموعه های مدونی در ارتباط با نامهای جغرافیایی هنوز تمام ابعاد مرتبط با نامهای جغرافیایی مورد توجه قرار نگرفته است. بویژه اینکه ورود رایانه و امکان ایجاد پایگاه های اطلاعاتی، افق جدیدی را در این عرصه گشوده است که میبایست توجه بیشتری به آن شود. گردآوری نامهای جغرافیایی به منظور تهیه نقشه های پوششی فرصت خوبی جهت ثبت و بروز کردن نامهای جغرافیایی و در نهایت سامان دهی پایگاه نامهای جغرافیایی می باشد. ثبت صحیح نامهای جغرافیایی در مراحل مختلف تهیه نقشه های پوششی ۱:۲۵۰۰۰ از مسائلی است که باید توجه خاصی به آن شود. در واقع در فرایند گردآوری، ثبت و ورود اطلاعات توصیفی به نقشه های ۱:۲۵۰۰۰ و متعاقب آن درج آن در پایگاه نامهای جغرافیایی اشتباهاتی رخ می دهد که این اشتباهات باید شناخته شوند و به حداقل برسند. در این راستا بمنظور شناخت اشتباهات فوق، نقشه های ۱:۲۵۰۰۰ بلوک قزوین و نامهای جغرافیایی آن که شامل ۹۶ نقشه بود انتخاب گردید. در فرایند بررسی این بلوک بعد از بررسی حدود ۵۶۶۹ نام مربوط به عوارض جغرافیایی مختلف مشخص شد که در مراحل مختلفی چون گردآوری اسامی، ثبت اسامی بر روی کارت اسامی، ثبت اسامی توسط اپراتور^۱ GNDB و^۲ NTDB اشتباه صورت میگیرد که با توجه به عکسهای هوایی گویا شده، کارت اسامی، پلاتهای گویا و سایر مدارک قابل ردیابی و شناسایی است.

واژگان کلیدی: نامهای جغرافیایی، یکسان سازی نامهای جغرافیایی، پایگاه نامهای جغرافیایی، آوانگاری، نقشه های ۱:۲۵۰۰۰، قزوین

مقدمه:

اهمیت نامهای جغرافیایی و یکسان سازی آن بر کسی پوشیده نیست. به همین دلیل نیز امروزه در بسیاری از کشورهای جهان، سازمانهایی بطور مستقیم مسئول یکسان سازی نامهای جغرافیایی در ابعاد مختلف آن می باشند. نامهای جغرافیایی عنصری اساسی در فعالیتهای اقتصادی - اجتماعی مانند سرشماریها، عملیات میدانی، خدمات پستی، تجارت، مدیریت حوادث غیر مترقبه، امنیت ملی، صنعت توریست و ... است. به همین دلیل دسترسی به نامهای صحیح و استاندارد نیاز اساسی کشورها محسوب می شود. در ایران فعالیتهای مربوط به یکسان سازی نامهای جغرافیایی از مدتی پیش شروع شده است اما با ایجاد کمیته نام نگاری و متعاقب آن گروههای کاری مربوطه پیشرفت چشمگیری در این خصوص حاصل گردیده است.

^۱ - Geographical names database

^۲ - National topographic database

از پروژه های بزرگی که در ارتباط با یکسان سازی نامهای جغرافیایی کشور در حال اجرا است ایجاد پایگاه نامهای جغرافیایی (GNDB) است که توسط سازمان نقشه برداری کشور در حال انجام است. در حین آماده سازی اطلاعات به منظور ورود به پایگاه نامهای جغرافیایی به مواردی از اشتباه در نامهای جغرافیایی برخورد شد که در مراحل مختلف گردآوری و ثبت اطلاعات توصیفی مانند: عملیات میدانی، انتقال اطلاعات از عکس هوایی به کارت اسامی، انتقال اسامی به نقشه (پلات نقشه) و ورود اطلاعات به پایگاه توپوگرافی ملی (NTDB) ایجاد می شود.

بطور کلی در فرآیند ورود اطلاعات به پایگاه نامهای جغرافیایی، اطلاعات استخراج شده از پایگاه توپوگرافی ملی با اطلاعات موجود در عکسهای گویا و کارت اسامی آنها مطابقت داده شده و در صورت انطباق، آوانگاری و سایر اطلاعات برای هر نام به پایگاه وارد می شود. اما در برخی موارد به دلیل اشتباهاتی که در مراحل مختلف تهیه نقشه از جمله، طبقه بندی و نام نگاری عکسهای هوایی، انتقال اطلاعات از عکس گویا به پلات و در نهایت در مرحله ورود اطلاعات به NTDB اتفاق می افتد، هماهنگی بین اطلاعات NTDB و کارت اسامی وجود ندارد. اغلب این خطاها بسته به اینکه در کدام مرحله ایجاد شده باشد به روشهای مختلف قابل ردیابی و اصلاح هستند. بیشتر اشتباهات در نحوه نگارش اسامی در NTDB و یا خطا در انتخاب نوع عارضه است که با ذکر کد (Slink M) عارضه، نام آن اصلاح می شود. بعضی از اسامی، در مرحله انتقال اطلاعات، از عکس به پلات منتقل نشدند، برای اصلاح این موارد شماره عکسی که عارضه در آن قرار دارد ذکر گردیده است.

ولی زمانی که خطا در مرحله گردآوری اطلاعات میدانی صورت گیرد برای یافتن نام صحیح، باید به مراجعی همچون فهرست مراکز جمعیتی مرکز آمار ایران، فهرست نام آبادیها مصوب وزارت کشور، کتب و نشریات سازمان جغرافیایی که فقط برای بعضی از عوارض مانند مراکز جمعیتی، کوهها و برخی از رودهای مهم تهیه شده مراجعه کرد و در اغلب موارد بجز نام مراکز جمعیتی، مرجعی برای اصلاح اشتباهات عامل گویا کننده عکس وجود ندارد. بنا بر این در انتخاب این افراد و میزان تبحر و آگاهی آنان چه در طبقه بندی و چه در نام نگاری و آوانگاری اسامی باید دقت لازم بعمل آید. منطقه مورد مطالعه در تحقیق حاضر نامهای جغرافیایی بلوک ۱:۲۵۰۰۰۰ قزوین است که به نوعی اشتباهات فوق الذکر در آنها دیده شده و به تفکیک طبقه بندی شده اند.

مواد و روشهای انجام کار:

از آنجا که کلیه اسامی جغرافیایی در قالب اطلاعات توصیفی نقشه های پوششی ۱:۲۵۰۰۰ قبلاً در پایگاه ملی توپوگرافی وارد شده است لازم است این اطلاعات از بانک مذکور استخراج شده و سپس کارشناسان، آن بخش از اطلاعات را که ویژگیهای اسامی جغرافیایی را دارند از سایر اطلاعات توصیفی تفکیک کرده و سایر موارد همچون آوانگاری، نام انگلیسی و... را به آن اضافه می کنند. بسته به شکل و نحوه استخراج مختصات جغرافیایی عارضه، اطلاعات توصیفی بدست آمده از پایگاه ملی توپوگرافی، به سه دسته عوارض نقطه ای، خطی و سطحی تفکیک می شوند، لیکن در پایگاه نامهای جغرافیایی، ملاک نام جغرافیایی است لذا عوارض

از هر سه شکل فوق در شش طبقه، طبقه بندی می شوند. در واقع به منظور تسهیل در امر ورود نامهای جغرافیایی به سیستم و همچنین بازیابی مناسب آن لازم است طبقه بندی در قالب عوارض جغرافیایی انجام شود. طبقه بندی فوق در استاندارد پایگاه موجود بوده و در ذیل نیز ارائه می گردد.

هیپسوگرافی

به عوارض و پدیده های طبیعی توپوگرافیک اطلاق می شود که دارای نام خاص باشد.

پوشش گیاهی

به وضعیت گونه های مختلف گیاهی اطلاق می شود که به طور طبیعی یا به دست انسان شکل گرفته و در محدوده ای معین در بردارنده نام خاص است .

تقسیمات کشوری

به محدوده های سکونت گاهی شهری ، روستایی و کشوری اطلاق می شود که به طور رسمی تعریف شده و در چارچوب تقسیمات کشوری دارای نام خاص می باشند.

حمل و نقل

به مکان ها و عوارضی اطلاق می شود که به نوعی مربوط به راه ها و گذرگاه ها حمل و نقل عمومی ، اعم از شهری، کشوری، آبی و خاکی و در بردارنده نام خاص باشند .

عوارض آبی

به تمام عوارض و پدیده های آبی طبیعی و انسان ساختی اطلاق می شود که دارای نام خاص باشند .

مکان های عمومی

محل ها و مکان هایی که به نوعی با خدمات عمومی مرتبط بوده فعالیت های عمومی، اقتصادی، علمی، فرهنگی، تجاری و اداری را در بر می گیرد و از نام خاص برخوردار است .

در این تحقیق اطلاعات توصیفی که از نقشه های ۱:۲۵۰۰۰ بلوک قزوین استخراج شده بررسی و نامهای جغرافیائی آن مورد بازبینی قرار گرفته است. برای انجام این بازبینی از عکسهای هوایی ۱:۴۰۰۰۰ گویا شده (زوج و فرد)، کارت اسامی (Names card) و همچنین پلات های گویای بلوک قزوین استفاده شده است. از آنجا که عامل گردآورنده اطلاعات موظف است تمام اسامی خاص موجود در عکس گویا را با آوانگاری و اطلاعات تکمیلی آن در کارت اسامی ذکر کند بنابر این کارت اسامی بعنوان مرجع اطلاعاتی اولیه برای عامل وارد کننده اطلاعات به GNDB محسوب شده و اطلاعاتی همچون آوانگاری، نام عامل گویا کننده ، مرجع کسب اطلاعات

، زمان گردآوری اطلاعات ، کنترل کننده اطلاعات و..... را از کارت اسامی استخراج و برای هر نام وارد میکند ، در صورتی که اسامی موجود در کارت اسامی با آنچه از نقشه ها استخراج شده مطابقت داشته باشد اپراتور سایر اطلاعات را برای هر نام وارد میکند ولی چنانچه اطلاعات مغایرت داشته باشد اپراتور نام ذکر شده در کارت اسامی را پیدا نمیکند و همچنانکه قبلا اشاره شد هر یک از اشتباهات ایجاد شده در اطلاعات توصیفی در این مرحله به نحوی آشکار میشود و عامل بسته به نوع آن خطا را در فرمهای خاصی وارد میکند فهرست اسامی واحدها و عناصر تقسیمات کشوری نیز بمنظور کنترل نامهای برخی از کلاسها و انطباق آنها با مصوبات وزارت کشور مورد استفاده قرار گرفته است. بعد از استخراج اسامی از عکسهای هوایی و کارتهای مربوطه، کلیه اطلاعات مربوطه براساس استاندارد موجود طبقه بندی شدند.

بحث و نتیجه گیری

در بررسی نامهای جغرافیایی نقشه های ۱:۲۵۰۰۰ بلوک قزوین مشخص شد که در طول فرایند گردآوری و ثبت اسامی اشتباهاتی صورت می گیرد که آنها را میتوان به چهار گروه عمده طبقه بندی کرد. این چهار گروه عبارتند از:

۱- اشتباه در گردآوری اسامی جغرافیایی در عملیات میدانی

۲- اشتباه در ثبت اسامی بر روی کارت اسامی

۳- اشتباه در ثبت اسامی توسط اپراتور پایگاه ملی داده های توپوگرافی

۴- اشتباه در ثبت آوانگاری توسط اپراتور پایگاه نامهای جغرافیایی

در ادامه در خصوص هر یک از اشتباهات ذکر شده توضیحاتی ارائه میگرد که به درک بیشتر هر یک از اشتباهات کمک می کند.

۱- اشتباه در گردآوری اسامی جغرافیایی در عملیات میدانی

الف- اشتباه در ثبت آوانگاری اسامی توسط عامل صحرایی

شامل:

۱- عدم آشنایی عامل با آوانگاری نامهای جغرافیایی

۲- اشتباه در آوانگاری اسامی بعثت عدم دقت عامل در ثبت آوا

۳- اشتباه راهنمای محلی در بیان آوای صحیح نام

۴- اشتباه مردم محلی در بیان آواهای صحیح نام

ب- اشتباه در ثبت املاء فارسی عارضه توسط عامل صحرایی

ثبت املاء صحیح نامهای جغرافیایی توسط عامل گرد آورنده اطلاعات حائز اهمیت است چرا که نامها اغلب دارای معانی و مفاهیم خاصی هستند که ریشه در فرهنگ هر مرز و بوم دارد و تنها با صورت صحیح نوشتاری آن

میتوان به پیشینه تاریخی هر نام پی برد، ثبت غلط نام بویژه زمانی که هیچ سند مکتوبی جهت اصلاح آن وجود ندارد بسیار دردسر ساز است و حتی باعث تحریف نام صحیح میشود (مانند ثبت ایوب بجای عیوب).

ج- عدم ثبت نوع عارضه یا اشتباه در ثبت نوع عارضه توسط عامل صحرایی شامل:

۱- عدم ثبت نوع عارضه

۲- اشتباه در ثبت نوع عارضه

د- اشتباه در ثبت اسامی بر روی عکسها

ه- عدم ثبت نام عارضه توسط عامل صحرایی

در برخی موارد ممکن است عوارض مهمی در محل وجود داشته باشند که نام آنها توسط عامل صحرایی سهواً ثبت نشده باشد.

۲- اشتباه در ثبت اسامی در کارت اسامی

در عملیات ستادی، هنگام انتقال اطلاعات از روی عکسهای هوایی بر روی کارت اسامی نیز امکان اشتباه وجود دارد. طبق دستورالعمل طبقه بندی و نام نگاری عکسهای هوایی، اسامی خاص که در عکس گویا آورده شده باید عیناً در کارت اسامی مربوطه ذکر گردد و سایر اطلاعات برای آن نام خاص آورده شود. در بعضی موارد نام عیناً به کارت اسامی منتقل نشده یا سهواً در کارت اسامی آورده نمی شود.

۳- اشتباه در ثبت اسامی توسط اپراتور پایگاه ملی داده های توپوگرافی (NTDB)

در حین ورود اطلاعات به NTDB ممکن است اشتباهاتی رخ دهد و موجب ورود اطلاعات غلط گردد. در زیر به برخی از آنها اشاره می گردد:

الف: عدم ورود اطلاعات از کارت اسامی به سیستم

ب: اشتباه در ورود اطلاعات از کارت اسامی به سیستم

با توجه به برداشت مستقیم نام عوارض توسط عامل و ثبت آن در کارت اسامی، منبع اصلی نام عوارض، نام موجود در کارت اسامی است و مغایرت آن با نام های موجود در فایل ها پذیرفتنی نیست. لذا بعد از مشاهده مغایرت بین کارت اسامی و نام وارد شده به سیستم باید نام عارضه به نام موجود در کارت اسامی تغییر یابد.

ج: ورود نوع عارضه و یا کاربری آن در کنار نام عارضه به سیستم

د: ثبت نادرست نوع عارضه در NTDB توسط عامل

ه- وجود دوگانگی در رسم الخط نام جغرافیایی (سرهم نویسی یا جدا نویسی)

و- ورود اسامی عام و عنوان مراکز اداری بعنوان اسامی خاص عوارض

۴- اشتباه در ثبت آوانگاری توسط اپراتور پایگاه نامهای جغرافیایی

با وجود ثبت آوانگاری اسامی جغرافیایی بر روی عکسهای هوایی و کارت های اسامی، اثری از آوانگاری اسامی بر روی نقشه های نهایی ۱:۲۵۰۰۰ دیده نمی شود. این اطلاعات تنها زمانی که اپراتور قصد ورود آوانگاری اسامی به سیستم را دارد از روی کارت اسامی به پایگاه وارد می شود. در این فرایند گاهی اپراتور سهواً آوانگاری را اشتباه وارد می کند که این مورد را میتوان با کنترل و آموزشهای لازم تصحیح کرد.

بررسی اطلاعات توصیفی بلوک قزوین نشان میدهد که در فرایند گردآوری و ثبت نامهای جغرافیایی در

مراحل مختلف، نامها اشتباه ثبت می شوند. در ذیل به برخی موارد آن اشاره میگردد.

- در بلوک قزوین بسیاری از نامها منجمله نام روستاها ثبت نشدهاند. این در حالیست که از ضروری ترین اطلاعاتی که می بایست ثبت شود نام تمام روستاها است. فهرست اسامی روستاهایی که نام آنها ثبت نشده است را می توان در جدول شماره ۲ مشاهده نمود.
- در بعضی موارد اسامی مراکز جمعیتی اشتباه ثبت شده است. این اسامی را می توان در جدول شماره ۳ ملاحظه نمود. ثبت اشتباه این اسامی ممکن است در مراحل مختلف ورود اطلاعات توصیفی که قبلاً به آنها اشاره شد صورت گیرد.
- همانطور که از طرف سازمان ملل نیز توصیه شده است، ذکر نوع عارضه جغرافیایی در کنار نام عارضه ضروری است. در واقع به همراه ورود سایر اطلاعات مربوط به نامهای جغرافیایی به پایگاه نامها، ذکر نوع عارضه نیز بر اساس طبقات پیش گفته باید وارد می شود. اما در برخی موارد به علل مختلفی از جمله عدم آشنایی گردآورنده نام با دستورالعمل ها یا عدم شناخت آنها از عوارض جغرافیایی و یا در مراحل انتقال اطلاعات از عکس هوایی یا کارت اسامی، نوع عارضه اشتباه درج میگردد. در جدول شماره ۴ تعدادی از نامهای جغرافیایی بلوک قزوین که نوع عارضه آنها اشتباه شده است آمده است.
- اسامی برخی دیگر از عوارض در کلاسه های عمومی و هیپسوگرافی که اشتباه ثبت شده را نیز می توان در جداول ۵ و ۶ و ۷ مشاهده نمود.

در بررسی آماری نامهای جغرافیایی بلوک قزوین همانگونه که در جدول ۱ آمده است، مشاهده شد که حدود ۳ درصد از اسامی در این بلوک غلط است و اغلب اشتباهات در تایپ حروف مشابه به وجود آمده است. همچنین حدود ۲۰ درصد اسامی از عکس گویا به نقشه منتقل نشده است که ۳۰ مورد آن مربوط به مراکز جمعیتی است و حذف آن به هیچ وجه قابل اغماز نیست. همچنین حدود ۲۰ درصد از عوارض در این بلوک فاقد آوانگاری است (بخش اعظم این اسامی مربوط به جنگل است که از نقشه های ۱:۲۵۰۰۰ جنگلهای شمال کشور استخراج شده و فاقد آوانگاری است) ضمناً نوع عارضه حدود یک درصد از اسامی این بلوک اشتباه معرفی شده است در پایان، بمنظور ثبت صحیح نامهای جغرافیایی پیشنهاد می گردد تا موارد زیر مورد توجه بیشتری قرار گیرد:

- در امر طبقه بندی و نام نگاری عوارض از افرادی استفاده شود که آموزشهای لازم را در ارتباط با عملیات میدانی و ستاد دیده اند.
- آشنایی کامل عاملان با دستورالعمل های موجود.
- استفاده از عاملانی که در رشته های مرتبط با نامها و عوارض جغرافیایی تحصیل کرده اند.
- کنترل دقیق اطلاعات اخذ شده توسط عامل و سرپرستان گروهها در عملیات میدانی.
- آشنا شدن بیشتر اپراتورهای NTDB و GNDB با عوارض و نامهای جغرافیایی
- با توجه به اینکه بمنظور گردآوری نامهای جغرافیایی وقت و هزینه زیادی صرف می شود، عدم ورود اسامی گردآوری شده به NTDB و جنرالیزه کردن نامها توجه پذیر نبوده و عملاً باعث حذف بخش بزرگی از نامهای گردآوری شده می گردد.

جدول شماره ۱: ویژگیهای آماری نامهای جغرافیایی بلوک قزوین

کلاس عارضه	تعداد کل	درصد از کل	اسامی که غلط وارد شده	اسامی که وارد نشده	اسامی فاقد آوانگاری	اسامی که نوع آن اشتباه است
مراکز جمعیتی	۱۱۰۶	۱۹/۵	۲۷	۳۰	۵	۱۰
هیدروگرافی	۷۵۷	۱۳/۳۵	۴۶		۹	۵
هیسوگرافی	۱۷۲۷	۳۰/۴۶	۴۷		۸	۵
عمومی	۱۰۰۳	۱۷/۶۹	۱۵			
حمل و نقل	۷۷	۱/۳۵	۰			
پوشش گیاهی	۹۹۹	۱/۶۲	اسامی از نقشه های ۱:۲۵۰۰۰ جنگلهای شمال استخراج شده است و فاقد آوانگاری است			
مجموع	۵۶۶۹	۱۰۰				

ردیف	نام	شماره عکس
۱	سیاه تپه دوم قره تیکان	۰۷-۰۳
۲	روح آباد	۰۷-۱۹
۳	زاغه	۱۵-۲۳
۴	شیرکوه	۰۴-۰۷
۵	شیرین سو	۰۹-۰۳
۶	چلک	۰۹-۱۹
۷	قلعه میمون دژ	۰۹-۲۷
۸	یحیی آباد	۱۳-۰۹
۹	خورانک	۱۳-۲۷
۱۰	ابسار	۱۳-۳۵
۱۱	زاغه	۱۵-۲۳
۱۲	کش محله	۰۵-۳۷
۱۳	تلوک سری	۰۵-۴۳
۱۴	کیاباد تخت	۰۳-۰۳
۱۵	آبگرم کش (کش گرما)	۰۳-۳۳
۱۶	ونگو	۰۳-۳۳
۱۷	کوملک	۰۳-۳۳
۱۸	شهید رستمیان	۰۳-۳۵
۱۹	رفیع آباد	۰۳-۳۵
۲۰	کشایه	۰۶-۲۳
۲۱	شانه تراش	۰۶-۳۹
۲۲	زلم	۰۶-۴۳
۲۳	کوش کوش	۰۴-۱۱
۲۴	چلوان سرا	۰۴-۱۱
۲۵	کلاچ پا	۰۵-۴۳
۲۶	خانقین	۰۸-۲۱
۲۷	توسکا لردا	۰۱-۲۵
۲۸	سیاه چال بنه	۰۱-۲۵
۲۹	جور مرسه	۲۹ بلوک قزوین که غلط وارد شده است
۳۰	پلت کله سر	۰۱-۲۹

() :

ردیف	نام غلط	نام صحیح	mslink
۱	سیاهگل محله	سیاهگل چال	۲۴۸۲۰۸۸
۲	محله طالارسر	محله طلار سر	۲۴۹۳۳۰۴۸
۳	دیار	ویار	۲۴۵۴۰۰۱
۴	میقل ده	سیقل ده	۲۴۱۸۰۱۲
۵	ناش	تانش	۲۴۱۸۰۰۳
۶	مشکین آباد	مشگین آباد	۲۴۰۲۰۰۷
۷	یلهم چال	پلهم چال	۲۴۸۵۰۰۴
۸	هاشمیان	ماشمیان	۲۴۲۹۰۲۰
۹	یوتک	پوتک	۲۴۹۵۰۲۸
۱۰	کتاک	لتاک	۲۴۸۷۰۲۴
۱۱	هرنج	هرنج	۲۴۷۱۰۱۳
۱۲	ملج انبار	سلج انبار	۲۴۶۷۰۰۴
۱۳	شیخ آباد	شفیع آباد	۲۴۵۵۰۰۱
۱۴	قازدارجا	مازدارجا	۲۴۵۱۰۳۲
۱۵	روچعلیا	روچ علیا	۲۴۷۶۰۰۹
۱۶	سبو	لسبو	۲۴۵۶۰۰۲
۱۷	روستا کت	کت	۲۴۵۲۰۱۴
۱۸	سعیدان	سجیدان	۲۴۴۸۰۰۱
۱۹	خروان	حصار خروان	۲۴۴۰۰۰۱
۲۰	شکور محله	اشکور محله	۲۴۸۸۰۰۴
۲۱	کرفسکو	کونسکو	۲۴۸۴۰۳۵
۲۲	توسکا کله	توسا کله	۲۴۸۴۰۱۰
۲۳	سرود	لرود	۲۴۶۳۰۰۴
۲۴	آغوزندگی	آغوزگی	۲۴۹۱۰۰۲
۲۵	لیکولرم	لیکولوم	۲۴۹۵۰۰۸
۲۶	نازنه	نارنه	۲۴۵۲۰۰۹
۲۷	آوانک	اوانک	۲۴۷۱۰۲۴

جدول شماره ۴:

ردیف	نام	نوع عارضه در فایل	نوع صحیح عارضه	mslink
۱	شرمان چاک	روستا	اسم مکان	۲۴۷۴۰۰۴
۲	جاران	روستا	بلوک ساختمانی	۲۴۶۲۰۱۵
۳	ویس آباد	روستا	اسم مکان	۲۴۴۲۰۰۵
۴	لیجکوه	روستا	اسم مکان	۲۴۹۳۰۳۶
۵	مارکوبن	روستا	اسم مکان	۲۴۹۳۰۰۳
۶	مارکوه	روستا	کوه	۲۴۹۳۰۰۷
۷	جیردوزان	روستا	اسم مکان	۲۴۲۱۰۰۹
۸	آقادوزبالا	روستا	خرابه	۲۴۲۵۰۰۷
۹	محمود آباد نمونه	روستا	شهر	۲۴۰۱۰۱۰
۱۰	ملا کلایه	روستا	اسم مکان	۲۴۷۹۰۱۲
۱۱	حمام دره	دره	اسم مکان	۲۴۲۶۰۱۸
۱۲	سومه دره	دره	اسم مکان	۲۴۴۵۰۰۸
۱۳	خشک	دره	اسم مکان	۲۴۷۲۰۱۵
۱۴	تجنا کو	کوه	چشمه	۲۴۵۳۰۲۲
۱۵	دوخاله کوه	کوه	اسم مکان	۲۴۴۴۰۱۵

جدول شماره ۵: اسامی برخی از عوارض عمومی که اشتباه ثبت شده اند

ردیف	نام غلط	نام صحیح	Mslink
۱	کشت و صنعت اکرام	کشت و صنعت اکدام	۲۴۰۴۰۰۶
۲	درب شیشه های بسته بندی تاکستان	درب شیشه های دارویی مهم کار	۲۴۰۹۰۲۵
۳	شیر آلات سامان	شیر آلات سیمگون	۲۴۰۱۰۰۸
۴	میخ و پرچالبز	میخ و پرچ البرز	۲۴۰۹۰۱۶
۵	تولیدات کشاورزی و طیور پرسف	تولیدات کشاورزی و طیور پرسفید	۲۴۰۹۰۴۰
۶	امها حسین	امام حسین	۲۴۱۸۰۰۱
۷	استخر قایقرانی تربیت بدنی	استخر قایقرانی تربیت بدنی قزوین	۲۴۴۶۰۰۱
۸	امامزاده هارون بن موسی بن	هارون بن موسی بن جعفر	۲۴۶۸۰۰۱
۹	امام زاده لومهرک	لوسرک	۲۴۷۷۰۰۳
۱۰	بحی الدین	نجی الدین	۲۴۱۲۰۰۱
۱۱	سنگ خروس	سنگ عروس	۲۴۶۳۰۰۲
۱۲	ایران رای	ایران رایحه	۲۴۲۷۰۰۲
۱۳	سید حسین مافی مدخی	سید حسین مافی مدنی	۲۴۸۵۰۰۱

جداول شماره ۶ و ۷: اسامی عوارض هیپسوگرافی بلوک قزوین که غلط وارد شده است

ردیف	نام غلط	نام صحیح	mslink
۲۵	دره هفت خالی	هفت خانی	۲۴۶۶۰۰۲
۲۶	دره قمیش دره	قمیش دور	۲۴۵۸۰۱۱
۲۷	دره خراودر	خراودره	۲۴۳۴۰۱۶
۲۸	دره سیخ چمن	شیخ چمین	۲۴۲۶۰۱۰
۲۹	دره دار باز	داره ناره	۲۴۲۶۰۰۶
۳۰	دره نجارسر	نجاسر	۲۴۱۸۰۰۴
۳۱	دره گولیجه ولک	گولیجه ولگ	۲۴۸۹۰۰۸
۳۲	دره دریاگر	دریاگسر	۲۴۸۵۰۰۲
۳۳	دره سیاه لنگ	سیاه سنگ	۲۴۷۷۰۰۴
۳۵	دره عسلی سرما	عسلی سر	۲۴۶۵۰۰۵
۳۶	دره رحیم حین	رحیم چمن	۲۴۲۵۰۰۳
۳۷	دره الکو لنگی	الکولنگه	۲۴۶۳۰۱۲
۳۸	دره هالی چالک	هلی چالک	۲۴۶۳۰۱۰
۳۹	دره حسن	حسین	۲۴۱۵۰۱۰
۴۰	دره سرخ آباد	سرخ آب	۲۴۸۸۰۰۱
۴۱	دره وسمه دشت	وزمه دشت	۲۴۳۶۰۲۱
۴۲	دره جدی دره	جری دره	۲۴۳۶۰۰۸
۴۳	دره پرده	پرده سر	۲۴۲۰۰۰۱
۴۴	دره چلیک	چلیک	۲۴۱۶۰۰۶
۴۵	دره نوردره	زردره	۲۴۱۶۰۰۲
۴۶	گربه کش	گرم کش	۲۴۱۶۰۰۱
۴۷	دره سیاه جرده	سیاه مرده	۲۴۱۰۰۰۳

ردیف	نام غلط	نام صحیح	mslink
۱	کوه زرد گله چای	زرد گله چال	۲۴۷۸۰۱۷
۲	کوه کرچال	گره چال	۲۴۷۸۰۱۶
۳	کوه سر یخچال	سر یخچال	۲۴۷۸۰۰۳
۴	کوه ثله رجه	شله رجه	۲۴۸۵۰۰۳
۵	کوه ژرده	رژده	۲۴۷۷۰۱۸
۶	کوه نقار و نقار لشگرک	کوه نقار و نقار لشکرک	۲۴۶۵۰۲۳
۷	کوه حکوان	کلوان	۲۴۶۵۰۰۹
۸	کوه رینه کوه	دینه کوه	۲۴۶۵۰۰۱
۹	کوه سیاه خزر	سیاه مرز	۲۴۲۵۰۰۵
۱۰	کوه گولن دشت	گولن دش	۲۴۱۵۰۰۹
۱۱	کوه میانه چال	میان سه چال	۲۴۶۴۰۱۰
۱۲	کوه گلگن	گلکن	۲۴۵۶۰۰۷
۱۳	کوه موس	سولس	۲۴۲۰۰۱۰
۱۴	کوه سیر سرا	سید سرا	۲۴۱۶۰۱۵
۱۵	کوه شکوه	شکو	۲۴۰۰۰۲۵
۱۶	کوه نقاره کوه	نقاره کول	۲۴۱۶۰۰۵
۱۷	کوه زره سر	زرسر	۲۴۶۳۰۱۳
۱۸	کوه پراگ	پراک	۲۴۶۰۰۱۶
۱۹	کوه پیرو	پیرو	۲۴۸۶۰۰۳
۲۰	غار سپهبدان	اسپهبدان	۲۴۱۹۰۰۳
۲۱	دره روبار دره	رودبار دره	۲۴۶۴۰۰۳
۲۲	دره زورزنه	زورزنه	۲۴۵۱۰۰۱
۲۳	دره فشان	فیشان	۲۴۷۸۰۱۷
۲۴	دره نوینی دره	نوبنی دره	۲۴۷۸۰۱۵

فهرست منابع

- ۱- پاپلی یزدی، محمد حسن، فرهنگ آبادیها و مکانهای مذهبی کشور، مشهد، آستان قدس رضوی، ۱۳۶۷
- ۲- رفاهی، فیروز، مبانی توپونیمی، تهران، سازمان نقشه برداری کشور، ۱۳۸۰
- ۳- سازمان نقشه برداری کشور، استاندارد پایگاه نامهای جغرافیایی ایران، نگارش ۱/۱، ۱۳۷۹
- ۴- سازمان نقشه برداری کشور، راهنمای آوانویسی کلی، اسفند ۱۳۸۳
- ۵- سازمان نقشه برداری کشور، شیوه نامه نظام نام نگاری و یکسان سازی اعلام جغرافیایی ایران، سعید عریان، ۱۳۸۲
- ۶- سازمان نقشه برداری کشور، عکسهای هوایی ۱:۴۰۰۰۰ بلوک ۱:۲۵۰۰۰۰ کاشان، سال ۱۳۷۹ و ۱۳۷۲
- ۷- سازمان نقشه برداری کشور، کارت های اسامی عکسهای هوایی ۱:۴۰۰۰۰ سالهای ۱۳۷۹ و ۱۳۷۲ بلوک قزوین
- ۸- سازمان نقشه برداری کشور، پلات های ۱:۲۵۰۰۰ گویا شده بلوک قزوین، ۱۳۸۰
- ۹- سازمان جغرافیایی نیروهای مسلح، فرهنگ آبادیهای کشور،
- ۱۰- سازمان نقشه برداری کشور، دستورالعمل آوانویسی نامهای جغرافیایی ایران، ۱۳۸۲
- ۱۱- سازمان نقشه برداری کشور، استاندارد اطلاعات توپوگرافی رقومی مقیاس ۱:۲۵۰۰۰، نگارش ۳/۲، جلد سوم، ۱۳۷۷
- ۱۲- مقصودی، مهران. بلندیان، ابولفضل، دستورالعمل ساماندهی نامهای جغرافیایی نقشه ملی ۱:۲۵۰۰۰، سازمان نقشه برداری کشور، تهران، ۱۳۸۴
- ۱۲- وزارت جهاد سازندگی، فرهنگ دههای ایران " استان همدان "، ۱۳۶۸
- 1- Kadmon, Naftali, Toponymy, Vantage, New York, 2000
- 2-Ormeling, Ferjan. K.Hans Stabe, Jorn Sievers, Training Course on Toponymy, Ifag, Germany, 2002